

L'ORPAILLEUR

Décembre 1997

5000 exemplaires
Distribution gratuite
dans les quartiers
d'Aire-Le Lignon
et les Libellules
(et par la poste)

Joyeuses fêtes

La Maison de quartier est heureuse de vous présenter ses voeux les meilleurs pour les fêtes de fin d'année, cela particulièrement par le biais de l'Orpailleur. Comme vous avez pu le constater, ces derniers mois aucune édition n'est parvenue dans vos boîtes

aux lettres. En effet, une restructuration au sein du personnel et du collectif rédactionnel n'a pas permis de joindre jusqu'ici les forces nécessaires pour concevoir un numéro. Et oui, il faut des forces pour élaborer ces lignes ! Il faut des gens

qui aient des idées, des choses à dire, à transmettre, et du temps pour les écrire. Nous ne sommes pas des professionnels de la presse, cela ne va pas de soi de venir à votre rencontre par le moyen d'un journal. Néanmoins, formée de bénévoles et de professionnels de l'animation, notre association a besoin de ce média, d'une part pour vous informer de ce qu'elle propose aux habitants des quartiers qui l'entourent. D'autre part, nous avons toujours tenté de refléter dans nos colonnes les facettes



diverses de la réalité de nos quartiers. Nous pensons que dans un monde envahit d'informations de tous les horizons aussi lointains soient-ils, il est parfois bon de recevoir des informations de proximité, qui nous parlent de

nous, habitants, de notre environnement proche et de préoccupations qui font notre quotidien.

C'est la vocation d'un journal de quartier, c'est ce que nous nous donnons pour tâche et c'est ce que nous souhaitons reprendre avec ponctualité. Pour cela votre lecture nous importe et

vos opinions nous est utile. L'Orpailleur chez vous, c'est une invitation à participer à nos activités, mais aussi à venir nous trouver pour nous communiquer vos avis, vos envies, pour que ce journal ressemble encore davantage à sa population. Et si vous vous sentez la plume écrivaine ou journaliste, alors n'hésitez pas et rejoignez notre collectif rédactionnel.

Dans cette attente, nous vous souhaitons, chère lectrice, cher lecteur, un joyeux Noël et une belle entrée dans la Nouvelle Année.

2

Camp de ski en image

3

Parler de drogues,
oui mais comment?

4

La qualité de la vie à
Aire-le-Lignon

5

Le Sapin de Noël

6

Pacte pour l'emploi

7

Club du mercredi
Concours photo 97

8

Calendrier

Camp de neige à Haute-Nendaz



**du 23 au 27 Février
pour les enfants
de 7 à 13 ans.**

**Renseignements:
Jardin Robinson du
Lignon, tel. 796 70 66**



 Le secrétariat de la MQAL
est ouvert du lundi au ven-
dredi
de 14 h à 19 h
12bis, ch. Nicolas-Bogueret
1219 Le Lignon (Genève)
Permanence téléphonique
dès 15 h 30, tél. 022/796 92

L'ORPAILLEUR

N° 49
Décembre 1997

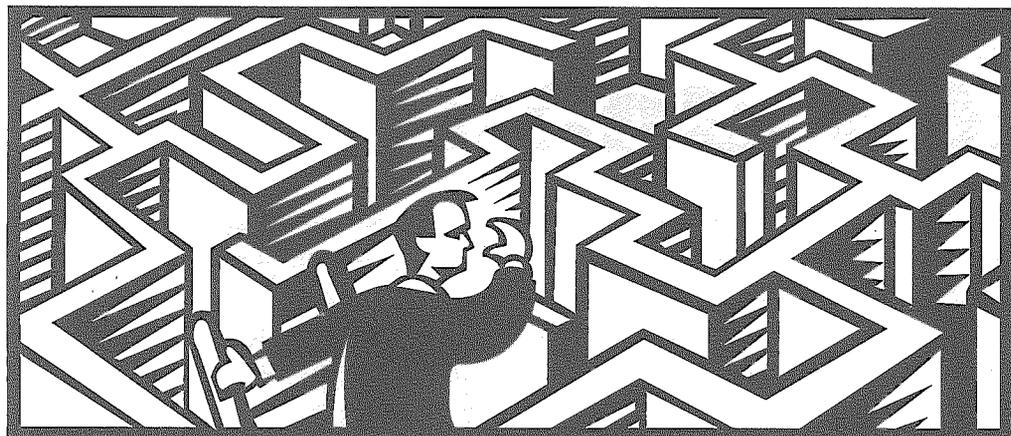
Journal de la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon

Collectif rédactionnel: Eduardo P. Herrera, Dominique Chautems-Leurs
avec la collaboration de l'Atelier «Signature»
112, rue de Lyon - 1203 Genève - Téléphone: 345 65 58 - Fax: 345 65 66

Mise en page et impression:
Imprimerie du CACHOT - 75, Ancienne-Route - 1218 Grand-Saconnex
Téléphone: 798 07 51 - Fax: 788 03 51



PARLER DE DROGUES, OUI MAIS COMMENT ?



Parler de la drogue lorsque l'on travaille avec des adolescents et que notre mission se situe essentiellement dans des objectifs de prévention nous paraît évident. Cependant, cela reste un sujet toujours délicat à aborder tant il renvoie chacun à ses peurs, ses appréhensions. Beaucoup de bruits circulent, qui reflètent plus ou moins la réalité. Comment se situer, comment se sentir concerné lorsque l'on n'est pas directement en contact avec des consommateurs, avec des produits ? Il y a vraisemblablement une alternative entre le fait de se voiler la face et celui de se sentir impuissant.

Nous vivons dans une société envahie par quantités de produits qui vont de la cigarette à l'alcool, aux médicaments, et aux drogues légères ou dures. De fait, diverses dépendances très tôt guettent enfants et adolescents, comment s'en prévenir, comment les gérer et qu'en est-il en vraiment ?

Le Service Santé de la Jeunesse a décidé d'élargir le dialogue au sein de la population adolescente, notamment en ce qui concerne la consommation de cannabis chez les jeunes. Il propose d'aborder ce sujet sous une forme qui interroge et permet l'expression, à savoir : une pièce de

théâtre et d'improvisation. Il y a une année, la troupe de théâtre du Caméléon venait présenter aux élèves du Renard et aux adultes du quartier, un théâtre forum nommé "Partie de Racket" qui mettait en scène des jeunes confrontés à la violence. Intéressés par cette technique d'animation théâtrale qui provoque la réflexion du spectateur sur des sujets mobilisateurs ou délicats à aborder, le Service Santé de la Jeunesse, en collaboration avec le cycle du Renard, le Point et la Maison de quartier organisent pour les élèves du cycle, avec la même troupe, des représentations d'une pièce intitulée "Père en Pétard" le jeudi 29 janvier 1998. Travailleurs sociaux, infirmières et psychologues accompagneront les jeunes dans les réflexions qu'aura suscitées cette pièce.

Et parce chacun a un rôle à jouer face aux drogues et à ses consommations, une séance publique sera reconduite en soirée à l'attention de toute personne désireuse d'aborder ce thème sous l'angle du jeu et de la discussion.

SOIREE THEATRE DEBAT SOIREE THEATRE DEBAT

le Service Santé de la Jeunesse, en collaboration avec le cycle du Renard, le Point et la Maison de quartier

présentent

LE PERE EN PETARD par LE THEATRE DU CAMELON

LE JEUDI 29 JANVIER 1998 à 20 heures
A la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon, entrée gratuite

La qualité de la vie : un sujet mobilisateur dans le quartier

d'Aïre le Lignon

Vous aurez pu lire dans les précédentes éditions de L'Orpailleur

que le travail collectif d'un bon nombre de groupements du quartier autour de la violence, à donné lieu à plusieurs manifestations d'importance qui ont fait date dans la vie du quartier, rappelons entre autres:

"L'appel" à la réflexion commune sur le thème de l'agression chez les enfants et les adolescents lancé par la Maison de quartier. Appel qui connut un écho retentissant puisque 22 groupements et institutions ont non seulement participé à cette séance à travers la présence de 50 personnes, mais ont également manifesté le désir de poursuivre collectivement une réflexion sur le sujet.

L'opération de prévention organisée par les conseillers sociaux du Cycle d'orientation et la direction générale du C.O sous les traits de la pièce de théâtre "Partie de racket" que plus de 600 élèves du Cycle de Renard et des écoles primaires du quartier ont pu voir à la MQAL.

La soirée de présentation du travail que les enseignants ont effectué sur l'établissement des lois fondamentales, la mise en place de conseils de classe, d'entretiens de médiation, avec le concours du "Point" organe rattaché à la protection de la jeunesse. Plus de 350 parents ont répondu présent et participé à des ateliers de réflexion autour de sujets liés à l'établissement d'une meilleure communication dans le quartier.

La mise en place d'un local d'accueil à midi aux abords du Cycle du Renard géré de façon commune par le cycle d'orientation, la maison de quartier d'Aïre le Lignon et le service de la protection de la jeunesse.

Actuellement le collectif travaille à l'organisation d'une manifestation qui aura lieu les 25 et 26 avril 1998 à la salle des fêtes du Lignon et dans ses environs.

La préoccupation centrale de cette manifestation baptisée "Mieux vivre à Aïre-Le Lignon" s'insère dans la continuité des événements cités plus haut.

En effet, la réflexion collective a mis en évidence que la violence et les incivilités surgissent entre autres :

- lorsque les pratiques institutionnelles et les conduites individuelles font état d'un manque de repères et de valeurs communes, de règles du jeu clairement exposées, réciproques et partagées.

- Lorsque le tissu social se dégrade, lorsque les liens entre les habitants s'étiolent, lorsque le sentiment d'appartenance ou d'intégration fait défaut.

La volonté de contribuer à l'amélioration de la qualité de la vie, nous a donc conduits à pousser nos efforts dans le sens de retisser des liens, développer des espaces favorables à la communication et créer un lieu de médiation permettant l'expression des besoins collectifs du quartier.

Cette fête doit permettre:

- Aux associations ainsi qu'aux communautés culturelles de présenter leurs activités
- De rédiger et de faire signer une charte pour favoriser la qualité de la vie dans le quartier
- De promouvoir la constitution d'un conseil de quartier, en utilisant le théâtre forum et les matchs d'improvisation, pour alimenter le débat sur la fonction et l'utilité d'une telle instance pour le quartier.

Ces trois axes seront portés par des moments forts et complétés par des moments de discussions ainsi que des ateliers autour de ces sujets.

La convivialité et le caractère festif de cette manifestation seront étoffés par les nombreuses animations présentées par les groupements qui seront présents et ponctuées en soirée par un repas où un orchestre viendra accompagner l'émulation des idées, et entraîner les élans de l'assistance sur la piste de bal.

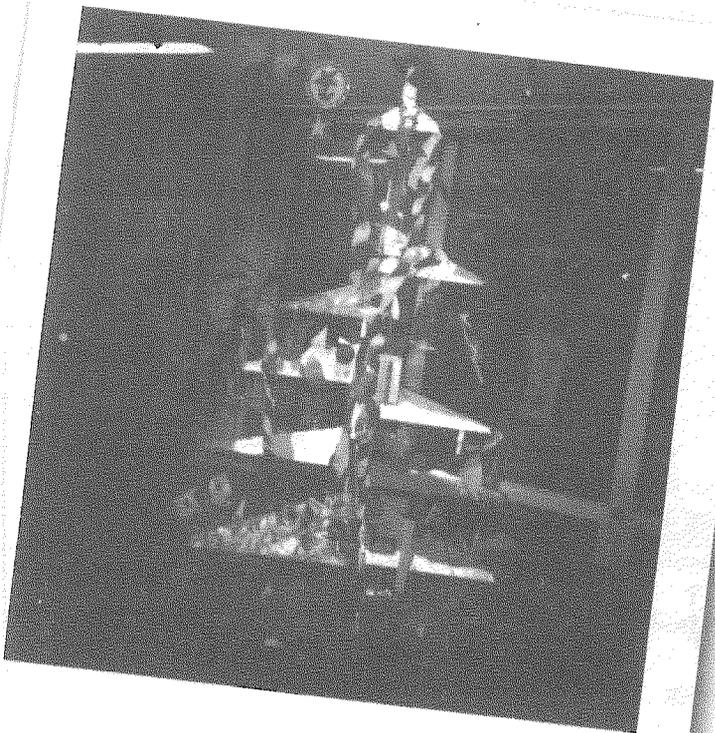
La présence du plus grand nombre de groupements, ainsi que celle de toutes les bonnes volontés individuelles est vivement souhaitée. N'hésitez donc pas à téléphoner à Lotti Morand ou à Luis Perez à la Maison de Quartier d'Aïre-Le Lignon (qui sert de siège administratif et de relais d'information au Collectif "Mieux Vivre") qui se feront un plaisir de vous informer sur le projet et d'accueillir vos idées, projets, ou envies de participer.

Le Sapin de Noël

C'est un arbre étrange que nous avons à la maison de quartier. Un sapin pour le moins original, crée entièrement avec des objets de récupération.

Durant trois mercredis les enfants du quartier ont pu participer à un atelier artistique. Monsieur Dominique Troutot, créateur, a invité chacun à imaginer puis confectionner des décorations pour notre sapin, à partir de matériaux de récupération: Sagex, chutes de bois, bouteilles en pet, cartons à oeufs etc...

Le résultat, vous pouvez venir l'admirer à la Maison de quartier.



COMMUNE DE VERNIER



Service Social

A la recherche d'un emploi ?
une aide spécialisée,
un soutien dans vos démarches
vous sont proposés
A l'accueil chômeuses, chômeurs
chaque lundi et jeudi de 9h. à 12 h.

Nous mettons à votre disposition :

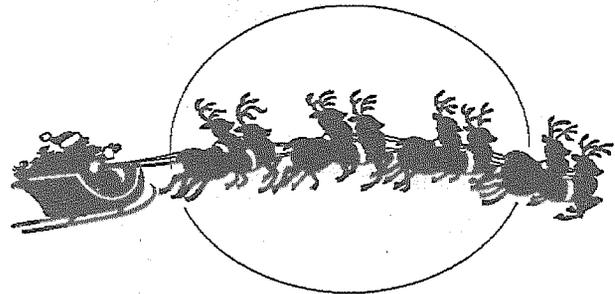
- téléphone, photocopieuse, PC, Journaux

Permanence chômage à la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon

12, bis chemin Nicolas Bogueret

Fermeture de Noël du 22 décembre au 3 janvier

Reprise de la permanence le lundi 5 janvier



FETE DE NOEL

POUR LES ENFANTS ET LES PARENTS

Ce grand moment de fête viendra clôturer la fin de l'année le :

Mercredi 17 décembre 1997
dès 15h30 à la Maison de quartier d'Aire-Le Lignon

Pendant l'après-midi, plusieurs animations auront lieu pour les grands et les petits.

15h30	Loto
16h30	Gôûter
17h00	Démonstration de l'atelier cirque et spectacle
17h45	Chants de Noël par les enfants
18h00	Venue du Père Noël
19h00	Repas Canadien en musique (amenez vos spécialités) avec les enfants, les parents et les habitants du quartier

A partir de 19 heures, nous aimerions passer avec vous un moment convivial autour d'un repas préparé par tous les participants. Ce sera l'occasion pour les familles et amis d'apporter un plat traditionnel de leur pays d'origine et de le partager avec les autres.

C'est pourquoi, nous vous prions de téléphoner, avant cette date, au 796.92.66 dès 15h30 afin de connaître le nombre de personnes qui seront présentes à ce repas.

Nous vous attendons nombreux !

Toute l'équipe d'animation du secteur enfants se réjouit de vous rencontrer à cette occasion.

Les animateurs
Tina Redha, Lotti Morand, Claude Bodmer

PACTE POUR L'EMPLOI :

Ca nous intéresse !

Largement présenté dans les lignes du Journal "Informations Vernier" du mois d'octobre 1997, ce projet communal pour l'emploi nous a vivement intéressé et c'est avec intérêt que nous avons assisté à la création de l'association VIE (Vernier-Intégration-Emploi). En effet, quotidiennement en prise avec des jeunes adultes en difficultés face à leur scolarité, leur formation, leurs projets de travail, une telle démarche nous semble bienvenue dans la mesure où les services qu'elle propose visent à offrir des possibilités d'emploi diversifiées qui prendront en compte la réalité de chacun. D'autre part, l'aspect d'un travail de proximité apparaît dans un premier temps facilitant pour un jeune qui se lance dans le monde du travail. Trouver du travail dans son quartier, dans sa commune, permet entre autre de se sentir intégré à une communauté et d'y créer des liens. Pour nous animateurs, c'est très agréable d'occuper de voir des jeunes quitter l'école en cours d'année, ne pas trouver de place d'apprentissage, rester ainsi en suspens pendant plusieurs mois à la recherche de petits boulots, tentant tant bien que mal de se constituer un projet de formation ou d'activité professionnelle, si difficiles d'accès sans diplôme. La réponse que nous pouvons leur apporter est souvent mince, écoute, information, orientation sur les antennes de l'Office d'Orientation Professionnelle.... Avoir un partenaire sur la commune qui prenne en compte ces demandes, avec lequel il sera possible d'élaborer des pistes et d'y accompagner les jeunes répond à une évidente nécessité.

Ainsi, nous nous réjouissons du développement que l'association VIE pourra donner à ce projet auquel, avec les nombreux jeunes qui ont montré leur intérêt pour ce pacte communal pour l'emploi, nous souhaitons participer en qualité de partenaire actif.

Jeune fille pour le buffet
Restaurant-pizzeria cherche
immédiate

Jeune fille pour le buffet
Restaurant-pizzeria cherche
immédiate

Jeune fille pour office + buffet
Restaurant-pizzeria cherche
3 jours par semaine

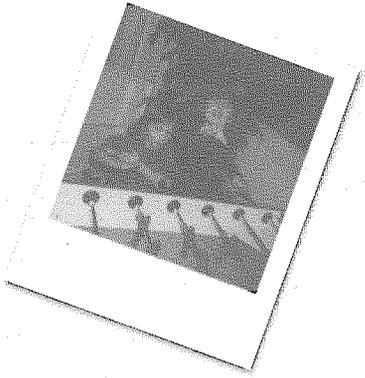
serveur professionnel
Restaurant-pizzeria cherche
Bon salaire

Recrutement pour 10 personnes
Reorientation de carrière (nutrition).

recherche pour le développement son bureau de Genève, UNIC
Jeune agent de réservation attaché(e) commercial
pour le réseau suisse avec agences de voyages et réservations
Votre profil:
- de langue française
- le suisse allemand serait un plus
- vous êtes dynamique
Envoyez nous votre curriculum photo et prétentions de salaire

Préfige, société suisse, crée votre région
UNE FEMME DYNAMIQUE
Nous demandons:
● de préférence, déjà une expérience professionnelle
● une bonne présentation
● nationalité suisse ou permis avec un permis de conduire
Nous vous offrons:
● une activité variée et enrichissante à 100%, 80% ou 60%
● une formation en cours assurée et payée par l'entreprise.
Date d'entrée immédiate ou ultérieure.
Veuillez nous contacter pour amples informations au

Vendeuse en pâtisseries-chocolats



CLUB DU MERCREDI

Si votre enfant a besoin d'un lieu d'accueil et d'encadrement le mercredi toute la journée, notre Club du mercredi répond à vos souhaits.



Le Club du mercredi s'adresse aux enfants de 4 à 10 / 11 ans du quartier et de la commune de Vernier avec une prise en charge des enfants sur inscription. (20 enfants max.)

Lors de cette journée, nous organisons des activités créatrices, des sorties culturelles et sportives, des découvertes de la nature, etc.

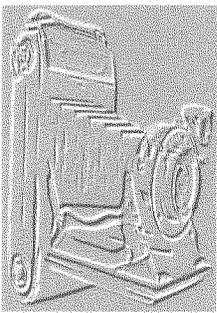
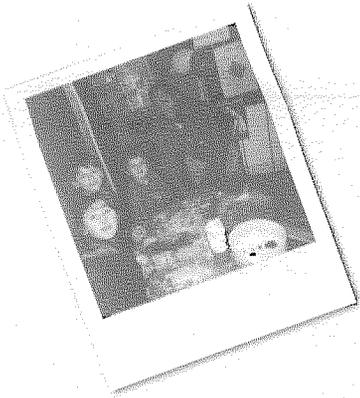
Horaire : 8h00 - 18h00

Prix : fr. 10.- par journée et fr. 15.- pour deux enfants de la même famille.

Inscription : par trimestre ou occasionnellement selon la disponibilité.

Animatrice : Tina Redha.

Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez nous appeler du lundi au vendredi de 15h30 à 19h00 au 796.92.66.



CONCOURS photo 1997 « Au bord de l'eau »

Pour cette 11ème édition, une fois encore le thème envoûtant de l'eau a été retenu. Du petit torrent de montagne aux océans. Qu'elle soit immobile ou tumultueuse, l'eau nous fait rêver. Cette année elle a inspiré de nombreux photographes amateurs du quartier. Nous avons reçu plus de quarante photos.

Exposition et vote du public : du 27 novembre au 19 décembre 1997 de 14h à 19h.

Les lauréats du concours sont :

1^{er} prix

« *Fleurs d'Ô* » de Mme Régine Clerc

Prix des Aînés

« *Tour du lac* » de M. Franz Zimmermann

Prix des Jeunes

« *Plus d'eau, plus de bateau* » de Mlle Anahita Iseli

Prix de l'humour

« *Albatros* » de M. Albert Clerc

Le résultat du vote du public sera annoncé dans le prochain numéro ainsi que les renseignements sur le concours 1998.. Le thème de la 12ème édition sera « Les Transports ». Donc, à vos appareils et rendez-vous en novembre prochain.

Calendrier

Samedi

24 janvier 20h.30

Concert classique Guitare et Chant Catherine Sury et Michel Calderon à la Maison de quartier d'Aire-le-Lignon

Jeudi

29 janvier 20 h.

Pièce de Théâtre "Père en pétard" (voir p. 3)

Mercredi

21 janvier

Début de 4 mercredis de ski Enfants dès 6 ans

23 au 27 février

Centre aéré enfants de 8h à 18 h. (Bricolages et activités neige)

23 au 28 février

Camp de ski adolescents (rens. Carambole 796'92'66)

Vendredi

13 mars

Assemblée Générale de l'Association de la Maison de quartier d'Aire-le-Lignon



A LA BELLE ESCALADE

Chaque année les enseignants de toutes les écoles genevoises fêtent l'Escalade avec leurs élèves. Au menu de ces festivités, il y a souvent la préparation de déguisements, la cuisson de la fameuse soupe de la Mère Royaume ou encore le déplacement aux Bastions pour voir les restes des murailles qui protégeaient Genève au XVII siècle ou alors les explications des événements de la nuit du 11 au 12 décembre 1602 avec ren-

fort de gravures et diapositives. Puis, on chante et on danse pour commémorer cette victoire des Genevois sur les troupes du Duc de Savoie.

Cette année une nouvelle fois s'ajoutera à ce menu, un grand cortège un repas et un bal.

AU PROGRAMME: JEUDI 11 décembre 1997

18h départ du cortège dans le préau de l'école du Lignon

18h30 soupe, vin chaud, thé magique à la salle des fêtes du Lignon

19h repas

20h bal, disco animé par le Dj Pépé

22h fin

Cette manifestation est rendue possible grâce à la collaboration des enseignants, de l'association des parents d'élèves, du jardin Robinson, de la Maison de quartier et du soutien logistique de la voirie.

ATELIER BOSSEY
AVENUE DU LIGNON 41
1219 LE LIGNON

P.P.
1219 Le Lignon

MERCREDIS DE SKI 1998

21 - 28 janvier

4 - 11 février

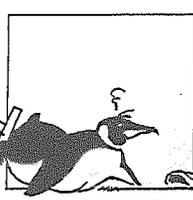
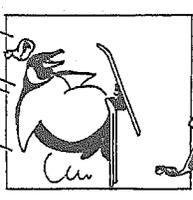
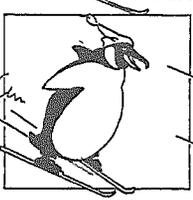
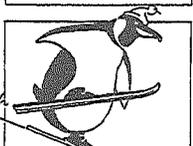
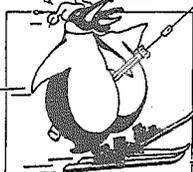
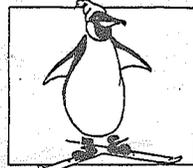
St.Gervais - Mont Blanc

Pour enfants dès 6 ans

Skieurs tous niveaux

Cours de perfectionnement pour surfeurs
(max. 6 enfants)

Série de 4 mercredis sfr. 140.- tout compris



Avec encadrement de moniteurs de ski et de surf

Organisation:

MAISON DE QUARTIER D'AIRE-LE LIGNON
Tél. 796.92.66 du lundi au vendredi de 15h30 à 19h.

INSCRIVEZ-VOUS RAPIDEMENT (places limitées)